

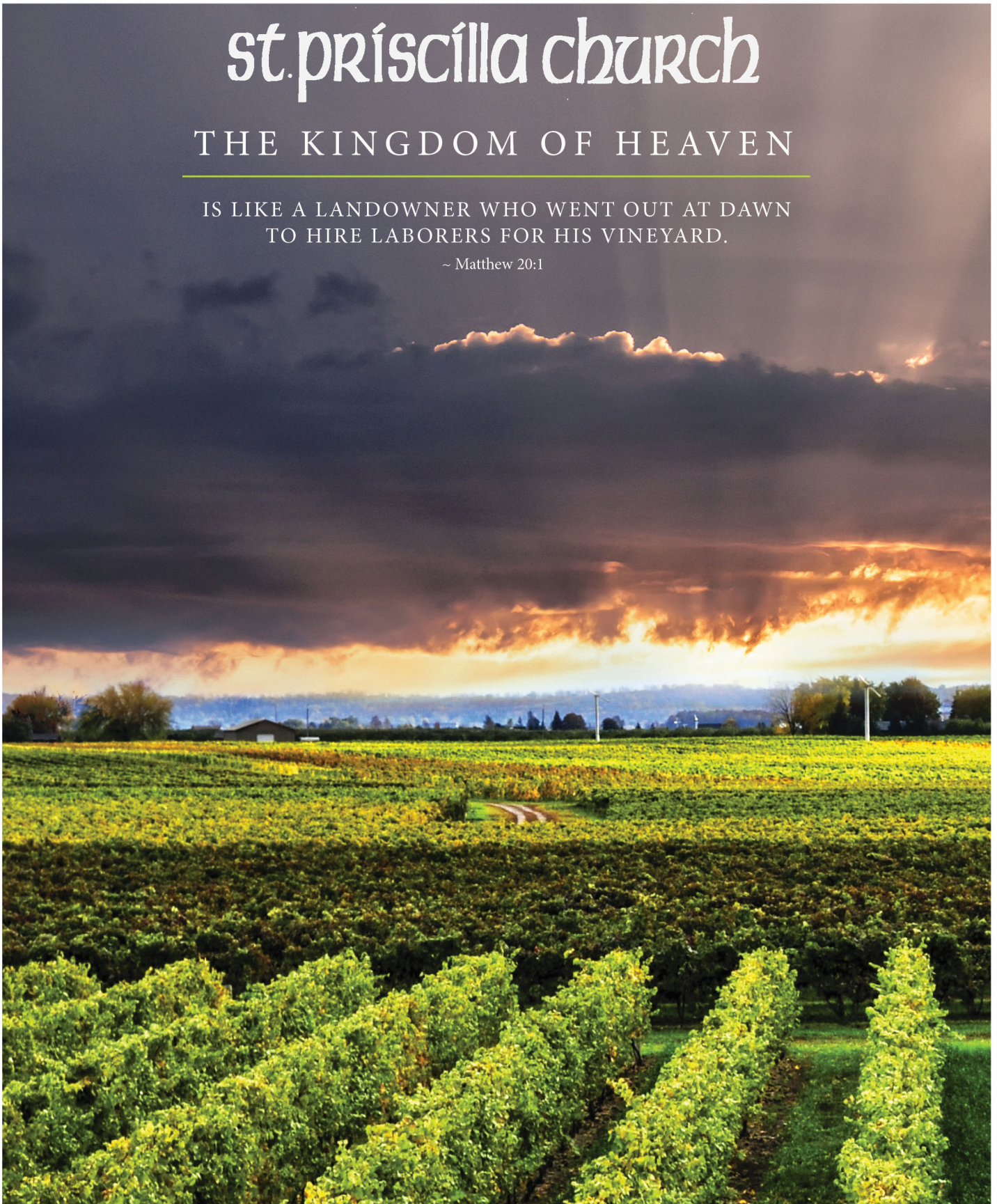
SEPTEMBER 24, 2017 | TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

st. priscilla church

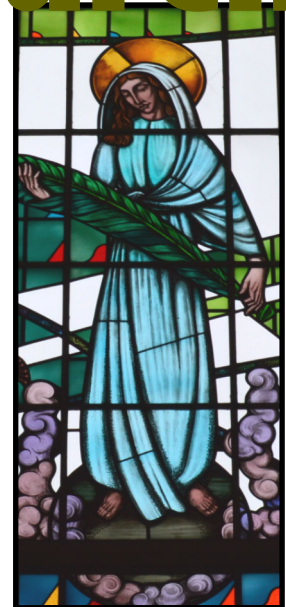
THE KINGDOM OF HEAVEN

IS LIKE A LANDOWNER WHO WENT OUT AT DAWN
TO HIRE LABORERS FOR HIS VINEYARD.

~ Matthew 20:1



St. Priscilla Church



Fr. Maciej D. Galle, *Pastor*
 Fr. Marcin Gładysz, *Associate Pastor*
 Mrs. Judy Banasiak, *Coordinator of Religious Education*
 Mrs. Anna Adamowski, *Parish Secretary*
 Mrs. Anna Knap, *Business Manager*
 Mrs. Anna Ewko, *Music Director*
 Mr. Richard Koziar, *Maintenance*

Rectory: 6949 W. Addison, Chicago, IL 60634

Phone: 773-545-8840

Fax: 773-545-8919

Religious Education Office: 773-685-3785

www.stpriscilla.org

church@stpriscilla.org ✉

BAPTISMS:

Baptisms are held on Saturdays and Sundays throughout the year. Register by calling the Rectory.

CONFESSION:

Before all Weekday and Weekend Masses
 Every Saturday from 3:00 to 4:00 PM
 Priest available in Rectory - No appointment required.

MARRIAGE:

Arrangement must be made with one of the priests at least six months before the date of the wedding. Confirm desired date at the church before making other arrangements. At least one of the engaged persons (or their parents) must be a registered and active parishioner of St. Priscilla. Weddings are not scheduled on Sunday.

ANointing OF THE SICK:

Please call the Rectory.

PARISH REGISTRATION:

Registration can be completed at the Rectory.

CHRZTY:

Chrzty odbywają się w soboty i niedziele. Rejestracja w kancelarii parafialnej.

SPOWIEDŹ:

Przed każdą Mszą św. w ciągu tygodnia i w niedzielę. Możliwość spotkania z księdzem codziennie w kancelarii parafialnej bez wcześniejszego umówienia.

ŚLUBY:

Narzeczeni powinni zgłosić się do księdza na 6 miesięcy przed datą planowanego ślubu. Prosimy potwierdzić datę w kościele przed podjęciem innych ustaleń. Przynajmniej jedno z narzeczonych (lub ich rodzice) musi być zarejestrowanym i aktywnym parafianinem św. Priscilli. Śluby nie odbywają się w niedzielę.

SAKRAMENT NAMASZCZENIA CHORYCH:

Prosimy zadzwonić do kancelarii parafialnej.

REJESTRACJA DO PARAFII:

Można się zapisać do parafii w kancelarii parafialnej.

**TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME (24)**

8:30AM Good Health and Birthday Blessings for
Arlene Castillo Villegas
Good Health and Birthday Blessings for Aaron
Villegas
Good Health and Birthday Blessings for Teresito
Villegas
Health & Blessings for Gina Hess
(Gloria & Karen Engel)
Birthday Blessings for Marsha Cruz
+William Engel—2nd Death Anniversary
(Gloria, Bob and Karen)
+Charles Hoffman 12th Death Ann. (daughter Carol)
+Evelyn Hoffman 5th Death Ann. (Daughter Carol)
+Stanislawa Bialek (Family)
Deceased members of Grochola Family
+Stanislaw Harbaszewski 3rd Death Ann. (Family)

10:30AM Za parafian św. Pryscylli
O Bł. Boże dla Emilii i rodziny
O powrót do zdrowia dla Zuzanny Rafał
W intencji prześlągalnej
O zdrowie, Boże bł. i opiekę Matki Bożej w 55-tą
rocz. ślubu Marii i Tadeusza Janiak
(wnuczka Marta)
O Boże bł. dla pracowników Top Line oraz
wszystkich pracowników, którzy przyczynili się do
remontów w naszej parafii
Dziękczynna z okazji 18 urodzin Kamila, o bł.
i opiekę Matki Bożej w dorosłym życiu

O radość wieczności dla:
+Dominik Kalinowski (żona i dzieci)
+Wiktor Węgrzyn Komandor Rajdu Katyńskiego
+Lukasz Boufał (Rodzina)
++Barbara i Zdzisław Snarski (Rodzina)
+Alicja Gromska (Rodzina)
+Darek Olszewski (Rodzina)
+Eugeniusz Pretko 1-sza rocz. śm. (córka z rodziną)
++Janina i Eugeniusz Przastek (syn z rodziną)
+Stefan Nowik (Marszałkowie 10:30)

12:15PM St. Priscilla Parishioners
+Stanislaw Goralik 19th Death Ann.
+Stefania Szczepanek (Irena)

6:00PM Za dusze w czyśćcu cierpiące z rodziny

MONDAY (25) Weekday

8:00AM All Souls in Purgatory #41
7:30PM O bł. Boże dla Patrycji Lubienieckiej z okazji urodzin

TUESDAY (26) Weekday

8:00AM +Mabel Turnquist Girard - Death Ann.
7:30PM O zdrowie dla Izabeli

WEDNESDAY (27) St. Vincent de Paul, Priest

8:00AM +Jane Busse (Sally Swiech)
7:30PM O zdrowie dla Izabeli

THURSDAY (28) St. Matthew, Apostle and Evangelist

8:00AM Health and Blessings for Michelle on her Birthday
++Frank and Harriet Ziober (Friend)
7:30PM Za zmarłych polecanych w wypominkach #42

FRIDAY (29) Sts. Michael, Gabriel and Raphael, Archangels

8:00AM Health and Blessings for Joan
++James and Matthew Blickle (Joan)
7:30PM O Boże bł. dla członków Róży św. Michała Arch.

SATURDAY (30) St. Jerome, Priest and Doctor of the Church

8:00AM All Souls in Purgatory #43
8:30AM +Piotr Marek rocz. śmierci (Rodzina)
4:00PM Health & Blessings for Giles Nabor
+Margaret M. Sullivan (Hujar Family)
++Salvatore and Maria DeSimone (son Michael)
+John S. Naborowski 75 Death Ann. (Nabor Family)
++Oreste & Helen Gonzalez Death Ann. (daughter)
+Joseph Anton Voelker (mom and dad)
+James Metoyer Birthday Rem. and 1st Death Ann.
(Grace- sister)

**Spotkania Formacyjno Modlitwne**

Grupy Odnowy w Duchu Świętym

W każdą pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca po Mszy św. o 6:00 PM w sali pod Kościołem.

- ◆ Pierwsza niedziela - Krąg Biblijny
- ◆ Trzecia niedziela - Studium Katechizmu Kościoła Katolickiego

Spotkania rozpoczynamy tradycyjnym „Agape”.
Wszyscy mile widziani!

Przyjdź, Zobacz i Zostań z Nami!



September 17, 2017

Regular Collection	\$ 6,907.35
Sharing Parish	\$ 601.00
Hurricane Harvey Appeal	\$ 3,066.00
Total	\$ 10,574.35

**Thank you for your generosity and
support of our Parish.**

Fr. Maciej's Message

What image of God do I carry in my heart? What image of God do I nurture in myself? What influenced it? What situations, people, words? In his article "The cup and ocean," Mr. Hołownia wrote: "... Do you believe? But whom? You throw your requests and thoughts on the other side, like to a transcendental vault, just in case there is something to hear there or you really want to have a dialogue (not a monologue) with that certain Someone who loves you? Do you believe at all that He loves you, that He is always on your side? Or rather, still, despite many years of exposure to spiritual literature and wonderful sermons, you unconsciously suspect that He rather trains, supervises, investigates, observes? What do you hope for? For an unspecified catholic version of 72 virgins, heavenly saturation, satisfaction? Or maybe just peace of mind?" Listening to today's Gospel, it's a good moment to find the accurate image of God in ourselves. God who is good, and everything he does is also good. It is clear in the liturgy of the word today that it is His great desire to be with man. He loves us without limit, He is waiting for us and He is always reaching out to us. He longs to have everyone in His vineyard. He misses us so much. He cares so much.



I sincerely thank Fr. Marcin for his deep and accurate reflections in our bulletin. I hope that his intellectual and spiritual contribution has helped and continues to help you to deepen your personal relationship with Jesus. Please save the date - October 21, at 7:00 PM - for our annual Parish Fall Dance, which all parishioners and guests are invited to attend on behalf of myself and the Polish group. Tickets can be purchased as always in the parish office and after every Sunday Mass. I hope that you will all enjoy yourselves and that we will all have an unforgettable time.

With heartfelt blessings,
Fr. Maciej Galle – Your Pastor



Turn to the LORD for mercy;
 to our God, who is generous in forgiving.
 — Isaiah 55:7b

Refleksje ks. Macieja

Jaki obraz Boga noszę w swoim sercu? Jaki obraz Boga w sobie pielęgnuję? Co na niego wpłynęło? Jakie sytuacje, osoby, słowa? Szymon Hołownia w swoim felietonie pt. Garnuszek i ocean napisał: "... Wierzysz? Ale komu? Wrzucasz prośby i myśli na tamtą stronę, jak do transcendentej wrzutni, bo a nuż istniejące tam byty coś usłyszą, czy też rzeczywiście chcesz spotkać się w dialogu (a nie monologu) z konkretnym Kimś, kto

cię kocha? W ogóle wierzysz w to, że cię kocha, że zawsze stoi po twojej stronie? A może raczej wciąż, mimo wielu lat ekspozycji na duchową literaturę i wspaniałe kazania, podświadomie podejrzewasz, że On raczej trenuje, nadzoruje, bada, obserwuje? Na co masz nadzieję? Na bliżej nieokreśloną katolicką wersję 72 dziewic, eteryczną turborozkosz, niebiańskie najedzenie, nasylenie? A może na święty spokój?" Słuchając dzisiejszej Dobrej Nowiny może warto odnaleźć w sobie ten właściwy obraz Boga, który jest dobry, i wszystko co robi też jest dobre. Jasno widać w dzisiejszej liturgii słowa, że Jego wielkim pragnieniem jest być z człowiekiem. Kocha nas bezgranicznie, czeka na nas i ciągle wychodzi nam na spotkanie. Każdego bez wyjątku pragnie mieć w swojej winnicy. Tak bardzo za nami tęskni, tak bardzo Mu na nas zależy.

Bardzo dziękuję ks. Marcinowi za jego głębokie i trafne refleksje na łamach naszego biuletynu. Mam nadzieję, że jego wkład intelektualny i duchowy pomógł i pomaga wam jeszcze głębiej wejść w osobową relację z Jezusem. Już dzisiaj proszę zaznaczyć w swoich kalendarzach datę 21 października, godz. 7PM – czyli naszą doroczną jesienną zabawę parafialną, na którą wszystkich parafian i miłych gości w imieniu grupy polskiej i swoim własnym bardzo serdecznie zapraszam. Bilety można nabyć jak zawsze w biurze parafialnym oraz po każdej niedzielnej mszy świętej. Mam nadzieję, że jak zawsze dopisiecie i wszyscy będziemy mieli niezapomniany czas.

Z serca błogosławie,
Ks. Maciej Galle – wasz Proboszcz

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org



September 2017

Dear Sisters and Brothers in Christ,

This weekend we celebrate the seminarians of the Archdiocese of Chicago through our second collection. By offering our financial support we provide these young men with the critical education and training they need to shepherd our parishes and administer the sacraments. Last year, more than \$978,000 was collected and I am thankful for your past and present support.

Pope Francis reminds us that, *"The Church and the world need mature and balanced priests, intrepid and generous Pastors, capable of closeness, of listening and mercy."* There are currently 54 seminarians preparing for a life of service as your future parish priests. Our seminarians' motivation and enthusiasm in their pursuit to answer God's call is inspiring. They are the future guides for the spiritual and intellectual formation of our Catholic communities and are well deserving of our prayers and financial support.

Contributions made to this collection alleviate monthly expenses such as tuition and fees (\$1,672), room and board (\$638), and health insurance (\$171) for each seminarian and will be used solely for the formation of new priests for the Archdiocese of Chicago. You may utilize the remittance envelopes provided to your parish or should you find it more convenient, feel free to contribute online through our website at www.archchicago.org/seminarianfund.

For your generous support in the past and for your consideration of support again this year, I thank you. May God continue to bless you abundantly. Please know that I keep you in my daily prayers and intentions, and I ask for yours in return.

Sincerely yours in Christ,

A handwritten signature in black ink, reading "Card. Blase J. Cupich".

Cardinal Blase J. Cupich
Archbishop of Chicago



MUNDELEIN
SEMINARY

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611 2030
312.534.8230 fax 312.534.6379
archchicago.org



Wrzesień 2017 rok

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie,

W ten weekend, podczas drugiej kolekty, pamiętamy o seminarzystach z Archidiecezji Chicago. Udzielając finansowego wsparcia dajemy tym młodym mężczyznom kluczową edukację i formację, jakiej potrzebują, aby byli pasterzami naszych parafii i, aby udzielali nam sakramentów. W ubiegłym roku zebraliśmy ponad \$978,000 i jestem wdzięczny za Wasze wsparcie udzielone w przeszłości i udzielane obecnie.

Papież Franciszek przypomina nam, że „Kościół i świat potrzebuje dojrzałych i zrównoważonych księży, dzielnych i hojnych proboszczów, zdolnych do okazywania bliskości, słuchania i udzielania miłosierdzia”. Aktualnie 54 seminarzystów przygotowuje się do życia służebnego, jako Wasi przyszli księża parafialni. Inspirująca jest motywacja i entuzjazm naszych seminarzystów w kontynuowaniu odpowiedzi na Boże wezwanie. Są oni przyszłymi przewodnikami w duchowej i intelektualnej formacji naszych katolickich wspólnot i zdecydowanie zasługują na nasze modlitwy i pomoc finansową.

Ofiary złożone w ramach tej kolekty odciążą miesięczne wydatki, wśród których znajdują się: czesne i inne koszty (\$1,672), mieszkanie i jedzenie (\$638) oraz ubezpieczenie zdrowotne (\$171) przypadające na jednego seminarzystę. Dary te zostaną przeznaczone wyłącznie na formację nowych księży Archidiecezji Chicago. W celu złożenia ofiary możecie wykorzystać koperty, które otrzymała Wasza parafia lub jeśli jest to dla Was wygodniejsze możecie złożyć swoją ofiarę w Internecie na stronie: www.archchicago.org/seminarianfund.

Dziękuję za Wasze hojne wsparcie w przeszłości i rozważenie pomocy ponownie w tym roku. Niech Bóg wciąż Wam obficie błogosławi. Proszę abyście pamiętali, że jesteście obecni w moich codziennych modlitwach i intencjach. W zamian proszę Was o Wasze modlitwy.

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

Biskup Błażej J. Cupich
Arcybiskup Chicago





ANNUAL FALL DANCE ZABAWA JESIENNA



St. Priscilla Church

6949 W. Addison St. Chicago, IL

773-545-8840

Zapraszamy na naszą Zabawę Jesienną, która odbędzie się 21 października 2017 roku o godz. 7:30 PM. Do tańca będzie nam przygrywał zespół THE SILVER ORKIESTRA.

We invite you to our Annual Fall Dance, which will take place on October 21, 2017 at 7:30 PM. The SILVER ORCHESTRA perform for us.

TICKET PRICE/CENA BILETU - \$50

Zapraszamy wszystkie dzieci do udziału w naszym cotygodniowym konkursie. Odpowiedz na pytanie znajdziesz w dzisiejszej Ewangelii. Odpowiedz na pytanie, wytnij i wrzuć do koszyka na stoliku z darami. Po Mszy świętej zostanie wylosowany zwycięzca i otrzyma nagrodę!

**Jeśli pierwsi będą ostatnimi,
kto będzie pierwszy?**
(Mateusz 20, 1-16a)



Odpowiedz

Imię

Godzina Mszy

Calling all children! We invite you to participate in our weekly Gospel Challenge. You will find the answer to the question in this week's Gospel. Fill out the box below, cut it out and drop it into the basket on the offertory table. At the end of Mass, the winner will be announced and will receive a prize!

**If first will be last
who will be first?**
(Matthew 20:1-16A)



Answer

Name

Time of Mass

Parish Choir

Go there, where you hear singing, for there are good hearts there. Bad people, believe me, will never sing.

- J. W. Goethe -

If you love to sing and would like to share your voice and talent with our parish community, we invite you to join our Parish Choir.

For those who are interested, we encourage you to reach out to our organist, Anna Ewko.



Gdzie słyszysz śpiew - tam idź. Tam dobre serca mają. Żli ludzie - wierzą mi, ci nigdy nie śpiewają.

- J. W. Goethe -

Serdecznie zapraszamy Wszystkich, którzy kochają śpiew i pragną swoim talentem podzielić się z naszą Wspólnotą Parafialną do uczestnictwa w naszym Chórze Parafialnym.

Chętnych prosimy o kontakt z naszą panią organistką—Anną Ewko.

SPOTKANIA DLA MŁODYCH MAŁŻEŃSTW I PRZYGOTOWUJĄCYCH SIĘ DO MAŁŻEŃSTWA

Moi drodzy w ubiegłą niedzielę spotkaliśmy się po raz pierwszy na naszym spotkaniu dla **młodych małżeństw i przygotowujących się do małżeństwa**. Wraz z pięcioma małżeństwami postanowiliśmy, że będziemy się spotykać regularnie w drugą sobotę każdego miesiąca. Tak więc najbliższe spotkanie odbędzie się **14 października** o godzinie **5:00 PM** (po Mszy świętej o 4:00 PM) **w sali pod plebanią** (drugie drzwi za kancelarią w budynku plebani). Spotkania te będą miały formę rozmów na temat katolickiego pojmowania małżeństwa i rodziny. W najbliższym czasie podam temat pierwszego spotkania. **Serdecznie wszystkich zapraszamy.** W czasie spotkania dzieci będą miały zapewnioną opiekę.



ks. Marcin

Pielgrzymka do Alabamy

Klasztor Św. Bernarda, Sanktuarium Najświętszego Sakramentu, Centrum Eucharystyczne im. Jana Pawła II, Nashville, Graceland. W programie wizyta w największej Katolickiej Stacji Telewizyjnej na świecie, założonej przez Matkę Angelikę.

Duchowe przewodnictwo
ks. Maciej Galle,
proboszcz par. Św. Priscilla

26 - 29 październik 2017

Cena \$595.00

**Po więcej informacji i zapisy na pielgrzymkę
proszę o kontakt z Małgorzata 773-771-1745**

ARCHDIOCESAN FIREARMS POLICY



The Archdiocese of Chicago is committed to providing safe environments for the community. In the midst of a culture of violence, the Church is a staunch voice to call us to be a place of peace.

The Archdiocese has long had a best practice restricting the presence of firearms in our facilities. Most of our buildings display signage, consistent with the laws of the State of Illinois, indicating that these weapons are prohibited on the premises. Cardinal Cupich recently distributed a Policy aimed at updating and clarifying the Archdiocese's position on the prohibition of firearms on all property it owns and controls.

The Archdiocese respects the Second Amendment to the United States Constitution and recognizes the right to lawfully possess a firearm for personal protection, hunting, or other sports. The Archdiocese has sought to balance the rights of all who visit our properties with the need to protect children, the elderly and other vulnerable populations. However, this Policy is rooted in the belief that our churches and community spaces are intended to be sacred sites where people come to gather, pray, and worship God. There are exceptions to this policy for law enforcement officers, and authorized security personnel.

For more information about this Policy, please visit archchicago.org.

St. Michael the Archangel

On Friday, the Catholic Church celebrates Saint Michael, Gabriel, and Raphael, archangels.

The mission of the first archangel is indicated in his name alone - "Michael" (Mika-el - „Who is like God"). This name is the archangel's battle cry used in battle against Satan. The mission of Michael the Archangel is therefore a struggle for the glory and honor of the Most High, led by the heavenly hosts, which he commands in the fight against the spirits of darkness (Rev. 12: 7-9). On the pages of the Old Testament - Michael the Archangel appears as "the great prince" and guardian of the children of Israel (Dn 12: 1). This Christian tradition also refers to the Church as the new chosen people. Michael the Archangel is to appear in the end times as the one whose voice will raise the dead to life.



Św. Michał Archanioł

W piątek w Kościele Katolickim będziemy wspominać świętych Archaniołów Michała, Gabriela i Rafała.

Na posłannictwo pierwszego z archaniołów wskazuje samo jego imię - „Michał” (Mika-el – dosł. „Któż jak Bóg”). Imię to stanowi bowiem zawołanie, które archanioł ten wypowiedział stając do walki z szatanem. Posłannictwem Archanioła Michała jest zatem walka o chwałę i cześć Najwyższego, na czele zastępów niebieskich, którymi dowodzi on w zmaganiach z duchami ciemności (Ap 12,7-9). Na kartach Starego Testamentu - Archanioł Michał pojawia się jako „wielki książę” oraz opiekun dzieci Izraela (Dn 12,1). Tradycja chrześcijańska funkcję tę odnosi także Kościoła, będącego nowym ludem wybranym. Archanioł Michał ma pojawić się w czasach ostatecznych jako ten, na którego głos umarli powstaną do życia.



Marge Ackermann—William Balog—
Joe Bargi—Lorraine Belokon—
Evelyn Cademartrie—Emmett Clancy—
Jan Drożdż—Anthony Felau—

Theresa Gloms—George Gloms—Philomena Greco—
LeRoy Grocholski—Elaine Grocholski—Jean Hanisko—
Teresa Haughey—Jennifer Hebda—Dorothy Heck—
Marian Henaghan—Mrs. Marilyn Huffnus—Andrew
Jennings—Carrie Kacen—Marie Kane—Thaddeus Kapica—
Janet Kaplan—Kazimiera Karwowska—Zuzanna
Karwowska-Rafał—Maureen Kearney—Chester
Kmieć—Sharon Kroll—Helen Kumiega—Maria Lech—
Peter Leyden—Mary Lund—Mary Lynch—Michael
Manczko—Barbara McDonald—Betty Mijatov—Gwen
Moncada—Mike Muka—Giles Nabor—Antoni
Nierzejewski—Carol Niewinski—John Nowik—Stevie V.
Nowik—Anna Oracz—Henry Orry—David Pawson—
Marge Reavis—Alice Reckmann—James Reibel—
Augusto Sandoval—Carol Santoro—Albert Schorsch
III—Norbert Schultz—John Sherrod—Helen Sterling—
Gina Swensen—Roger Vlasos—
Beatrice Waltz—Jola Wolfe—
Carla and Adam—Virginia Zyburt



CARE FOR
THE SICK

© J. S. Paluch Co., Inc.

If you would like to have a name added or removed from our
Parish "Pray For..." sick list, please call the rectory at
773-545-8840 ext. 221. Thank you!



© J. S. Paluch Co., Inc.

WEEKEND MASSES:

Saturday Evening: 4:00 PM

Sunday: 8:30 AM & 12:15 PM

NIEDZIELNE MSZE W JĘZYKU POLSKIM:

10:30 AM & 6:00 PM

WEEKDAY MASSES:

Monday - Saturday: 8:00 AM

MSZE ŚW. W JĘZYKU POLSKIM W CIĄGU TYGODNIA:

Poniedziałek - Piątek: 7:30 PM

Sobota: 8:30 AM

PARISH RECTORY OFFICE HOURS:

Monday, Wednesday & Friday 9:00 AM to 7:00 PM

Tuesday and Thursday 9:00 AM to 4:30 PM

LITURGY SCHEDULE - September 30 / October 1 ROZKŁAD MSZY ŚWIĘTYCH - 30 Wrzesień / 1 Październik

MASS / MSZA	PRIEST / KSIĄDZ	EXTRAORDINARY MINISTERS OF THE HOLY EUCHARIST / NADZWYCZAJNI SZAFARZE EUCHARYSTII	LECTOR / LEKTOR
Saturday 4:00 PM	Fr. J. Grob	K. Smith E. LoPiccolo E. Sloan	M. Adamowski
Sunday 8:30 AM	Fr. M. Galle	U. Dziwik J. Ward C. Duffy G. Moncada	R. Ferina
Sunday 10:30 AM	Fr. M. Gładysz	A. Harmata S. Słonina	P. Grocholski J. Grocholski
Sunday 12:15 PM	Fr. M. Gładysz	M. Picchietti R. Hernandez M. Clancy	J. Miketta
Sunday 6:00 PM	Fr. M. Galle	S. A. Kalinowska	M. Benbenek A. Grudzinski